

CALGARY | JUNE

Gateway TO NEW Heights

Vers DE NOUVEAUX Sommetts

CALGARY DU AU JUIN

La porte est ouverte à nous

Pour compléter cette fin de semaine de perfectionnement professionnel inscrivez-vous à un des ateliers préparatoires offerts le vendredi par la section des Prairies. De plus en arrivant une journée à l'avance vous pourrez vous joindre à la soirée informelle au Bass Brothers, une brasserie située dans le quartier à la mode de Kensington au sud du SAIT. Prolongez votre séjour et payez vous quelques jours de repos bien mérité à prix réduit dans la région de Banff.

activités de formation et d'enseignement

procédures techniques ou la diversification vers des

des organismes à buts non lucratifs, la révision de

de conflits ainsi que d'information sur le travail pour

par exemple en négociation de contrat et résolution

des ateliers de perfectionnement des compétences

Les participants auront ensuite l'occasion d'assister à

CM A O E et lieutenant-gouverneure de l'Alberta

les plus populaires de l'Alberta : l'honorable Lois E. Hole

Le discours d'ouverture sera prononcé par un des auteurs

et voir de nouveaux visages

de l'information renouer avec de vieilles connaissances

Alberta Institute of Technology (SAIT) afin de partager

nouvelle vision. Joignez-vous à nous au Southern

ouverture vers de nouvelles compétences et une

Rochesses et le congrès se veut lui aussi une

ville de Calgary en Alberta. Calgary est la porte des

la première fois son congrès annuel dans la merveilleuse

Cette année l'association innove en organisant pour

les idées

encourage l'excellence dans l'art de gérer les mots et

Depuis ans l'Association canadienne des réviseurs

For years the Editors' Association of Canada has promoted excellence in the art of managing words and ideas

This year the association breaks new ground with its annual conference by convening for the first time in the unique surroundings of Calgary, Alberta. Calgary is the gateway to the Rockies and this conference can be your gateway to new skills and a fresh focus. Join us at the Southern Alberta Institute of Technology (SAIT) for a chance to share information, renew old acquaintances, and make new friends and contacts.

The conference kicks off with a keynote address from one of Alberta's most popular authors: Her Honour, the Honourable Dr. Lois E. Hole, CM, AOE, Lieutenant Governor of Alberta. Subsequent sessions offer the chance to consolidate core skills such as dealing with contracts and resolving conflicts; and to venture into new areas such as working for non-profits, editing technical procedures, or branching out into teaching and training.

To round out your weekend of professional development at SAIT, sign up for one of the Friday pre-conference seminars offered by our Prairie Provinces branch. Arrive a little early and join us Thursday night for an informal get-together at the Bass Brothers pub in the trendy Kensington area, just south of SAIT. And linger after the conference to take advantage of special rates on a mountain holiday in nearby Banff.

It's all here at the gateway
Come and be part of it

DISCOURS D'OUVERTURE

Nous sommes très heureux de souhaiter la bienvenue à notre premier conférencier, l'honorable Lois E. Hole, C.M., A.O.E. et lieutenant-gouverneur de l'Alberta.

Mme Hole est l'auteure de six succès de librairie sur le jardinage et d'une collection d'histoires de photos et de conseils sur l'horticulture potagère. Elle a

collaboré sur une base régulière au *Globe and Mail*, au *Edmonton Journal*, au *Edmonton Sun* ainsi qu'à la section canadienne de l'édition du *Old Farmer's Almanac Gardening Companion*. On a également pu la voir à maintes reprises au petit écran dans

l'émission *Canadian Gardener* sur les ondes de CBC. La lieutenant-gouverneure a également été

chancelière de l'Université de l'Alberta. Elle est reconnue pour ses contributions à des bibliothèques à l'éducation et au milieu des arts par la mise sur pied du Lois Hole Library Legacy Program en

de l'Alberta School Boards Lois Hole Lecture Series en ainsi que du Lieutenant Governor of Alberta Arts Awards Program en

Mme Hole est également présidente d'honneur de nombreuses organisations. Elle est devenue lieutenant-gouverneure de l'Alberta le 27 février.

KEYNOTE ADDRESS

We're delighted to welcome Her Honour the Honourable Dr. Lois E. Hole, C.M., A.O.E., Lieutenant Governor of Alberta, as our keynote speaker.

Her Honour is the author of six gardening books (all Canadian bestsellers) and a collection of life stories, photographs, and growing information. In the past, she has been a regular contributor to the *Globe and Mail*, the *Edmonton Journal*, and the *Edmonton Sun*, and she was the writer of the Canadian portion of the *Old Farmer's Almanac Gardening Companion*. She has appeared regularly on the "Grapevine" segment of CBC TV's *Canadian Gardener*.

The Lieutenant Governor has served as Chancellor of the University of Alberta and has been recognized for her ongoing contributions to libraries, education, and the arts by the establishment of the Lois Hole Library Legacy Program (), the Alberta School Boards Lois Hole Lecture Series (), and the Lieutenant Governor of Alberta Arts Awards Program ().

Her Honour serves as Honorary Patron to numerous organizations. She was installed as Alberta's Lieutenant Governor on February

CONFERENCE SESSIONS

Editorial Skills and Sectors

Editing for Non Profits for Beginners
Adrienne Snow

Things You Should Know about HTML
James Harbeck

From Our Kitchen to Yours:
The Nuts and Bolts of Producing a Cookbook
Patti Hodgson

Writing Wrongs: Exploring Inclusive Language
Janet M. Pringle, Lauri Seidlitz, Julie Black

Online File Management: Tips for Maximizing
Convenience and Minimizing Data Loss
Ann Fothergill-Brown

Test Driving the Standards:
Take Certification Out for a Spin
Kathy Garnsworthy, Peter Moskos, Karen Staudinger

Editing Technical Procedures
Donna Munro

Better Business
Facilitation: An Alternative to Fight *and* Flight
Terry-Lynn Stone

Winning Proposals: From Concept to Contract
John Vigna

Estimating: The Key to Making More Money
Jennifer Latham

Learning to Love the Dotted Line:
Contracts Payment and Penalties
Jay Winans

Jay Winans
Learning to Love the Dotted Line:
Contracts Payment and Penalties

Jennifer Latham
Estimating: The Key to Making More Money

John Vigna
Winning Proposals: From Concept to Contract

Terry-Lynn Stone
Facilitation: An Alternative to Fight *and* Flight
Meilleur sens des affaires

Donna Munro
Editing Technical Procedures
Kathy Garnsworthy, Peter Moskos, Karen Staudinger

Test Driving the Standards:
Take Certification Out for a Spin
Ann Fothergill-Brown

Online File Management: Tips for Maximizing
Convenience and Minimizing Data Loss
Janet M. Pringle, Lauri Seidlitz, Julie Black

Writing Wrongs: Exploring Inclusive Language
Patti Hodgson

From Our Kitchen to Yours:
The Nuts and Bolts of Producing a Cookbook

James Harbeck
Things You Should Know about HTML

Adrienne Snow
Editing for Non Profits for Beginners

Compétences rédactionnelles
et secteurs

ATELIERS

ATELIERS

Diversification

Sharing Your Expertise: □

When Clients Ask for Training

Yvonne Van Ruskenveld, Georgina Montgomery,

Louise M. Osborne

How to Love Your Inner Poet – and Let Go of Commas

Virginia Durksen

Can Editing Be Taught?

Kathy Garnsworthy, Maureen Nicholson, Frances Peck,

Rosemary Shipton, Ruth Wilson

Update on Certification

Peter Moskos, Frances Peck, Ruth Wilson

(Remarque : Cet atelier d'information est offert

gratuitement à tous les membres de l'Association

canadienne des réviseurs)

□ Pour avoir une description plus détaillée des

□ séminaires n'hésitez pas à vous rendre à la page

de l'ACR/EAC :

www.reviseurs.ca/congres

Des événements en français seront organisés

en fonction de demande.

CONFERENCE SESSIONS

Branching Out

Sharing Your Expertise: □

When Clients Ask for Training

Yvonne Van Ruskenveld, Georgina Montgomery,

Louise M. Osborne

How to Love Your Inner Poet – and Let Go of Commas

Virginia Durksen

Can Editing Be Taught?

Kathy Garnsworthy, Maureen Nicholson,

Frances Peck, Rosemary Shipton, Ruth Wilson

Update on Certification

Peter Moskos, Frances Peck, Ruth Wilson

(N B This information session is open without charge □

to all members of the Editors' Association of Canada)

For session and presenter details see the □

EAC/ACR conference Web page:

www.editors.ca/conference

SCHEDULE AT A GLANCE

Pre Conference Events

Thursday June

Informal pay as you go dinner

Joint event with members of the Indexing and Abstracting Society of Canada (IASC/SCAD)

Bass Brothers Beerhouse and Grill
Kensington Road NW Calgary

()
: p m

Friday June

EAC/ACR Prairie Provinces branch presents:

Seminar: Substantive Editing

Rosemary Shipton

: a m to : p m

Seminar: Plain Figures – How to Display Numerical Data

Melissa Spore

: a m to : p m

PPB Annual General Meeting

For members of the EAC/ACR Prairie Provinces branch

: p m to : p m

Also on at SAIT: The Indexing and Abstracting Society □

of Canada / Société canadienne pour l'analyse de documents (IASC/SCAD) will hold a seminar on

Thursday June and its own conference and AGM □

on Friday June For further details including

registration information see the Society's Web site:

www.indexingsociety.ca

www.indexingsociety.ca/accueil.html

consultez le site de la Société :

renseignements incluant les formalités d'inscription

assemblée annuelle le vendredi Juin Pour plus de

et organise son propre congrès de même que sa propre

Canada (SCAD / IASC) présente un atelier le jeudi Juin □

de documents / Indexing and Abstracting Society of

Egalement au SAIT : La Société canadienne pour l'analyse

h à h

Pour les membres de la section des Prairies de l'ACR / EAC

Assemblée générale annuelle de la section des Prairies

h à h

Melissa Spore

Séminaire : Plain Figures – How to Display Numerical Data

h à h

Rosemary Shipton

Séminaire : Substantive Editing

Événements avant congrès de la section des Prairies :

Vendredi Juin

h

()

Kensington Road NW Calgary

Bass Brothers Beerhouse and Grill

canadienne pour l'analyse de documents (SCAD / IASC)

Événement mixte de l'ACR / EAC et de la Société

Souper sans cérémonie

Jeudi Juin

Activités avant congrès

PROGRAMME □ DU CONGRÈS

PROGRAMME DU CONGRÈS

Ouverture du congrès

Vendredi | juin

Inscription au congrès

MacDonald Hall (immeuble MA sur la carte du campus)

Prenez votre porte nom vos billets pour les divers

événements et le programme du congrès

h à h

Réception de bienvenue

MacDonald Hall (immeuble MA sur la carte du campus)

h

Samedi | juin

Inscription au congrès

John Ware Building (immeuble E sur la carte du campus)

Prenez votre porte nom vos billets pour les divers

événements et le programme du congrès

h à h

Discours d'ouverture

John Ware Building (immeuble E sur la carte du campus)

L'honorable Lois E Hole C M A O E et lieutenant

gouverneur de l'Alberta

h

Ateliers

Campus du SAIT (divers emplacements)

h à h

Dîner inclus

Assemblée générale annuelle de l'ACR/EAC

MacDonald Hall (immeuble MA sur la carte du campus)

Gratuite pour tous les membres de l'Association

canadienne des réviseurs

h

Banquet et remise du Prix Tom-Fairley

John Ware Building (immeuble E sur la carte du campus)

h

SCHEDULE AT A GLANCE

EAC/ACR Conference

Friday June

On-Site Check-In

MacDonald Hall (building MA on campus map)

Pick up your name tag event tickets and conference program

p m to p m

Welcome Reception

MacDonald Hall (building MA on campus map)

: p m

Saturday June

On-Site Check-In

John Ware Building (building E on campus map)

Pick up your name tag event tickets and conference program

a m to : a m

Keynote Address

John Ware Building (building E on campus map)

Her Honour the Honourable Dr Lois E Hole CM AOE Lieutenant Governor of Alberta

: a m

Conference Sessions

SAIT campus (various locations)

: a m to : p m

Lunch provided

EAC/ACR Annual General Meeting

MacDonald Hall (building MA on campus map)

Open without charge to all members of the Editors' Association of Canada

: p m

Banquet and Tom Fairley Award Presentation

John Ware Building (building E on campus map)

: p m

SCHEDULE AT A GLANCE

EAC/ACR Conference (cont'd)

Sunday June

Conference Sessions

SAIT campus (various locations)

: a.m. to : p.m.

Lunch provided

Closing Plenary Session

MacDonald Hall (building MA on campus map)

How the West was Won: Insights into a

Non Traditional Editorial Market

: p.m. to : p.m.

POST CONFERENCE TRAVEL OPPORTUNITIES

After the conference experience the majestic Rocky Mountains by spending some time in Banff. We've negotiated special rates for both accommodation and tours. Pick from four Best of Banff hotel properties and if you're so inclined choose from a selection of Discover Banff tours.

For further details see the EAC/ACR conference Web site: www.editors.ca/conference/exploring.html

PROGRAMME DU CONGRÈS

Congrès ACR / EAC (suite)

Dimanche juin

Ateliers

Campus du SAIT (diverss emplacements)

h à h

Dîner inclus

Séance plénière de clôture

MacDonald Hall (immeuble MA sur la carte du campus)

How the West was Won: Insights into

a Non Traditional Editorial Market

h à h

OCCASIONS DE VOYAGE APRÈS LE CONGRÈS

Une fois le congrès terminé profitez en pour prolonger votre séjour afin de découvrir les majestueuses Rocheuses et la charmante localité de Banff. Nous avons négocié des tarifs d'hébergement et d'excursion spéciaux pour nos membres. Vous avez le choix entre quatre des meilleurs hôtels de Banff et parmi plusieurs excursions à Banff.

Pour plus d'information consultez le site de l'ACR / EAC : www.revisseurs.ca/congres

GETTING TO CALGARY

Air Canada

We have appointed Air Canada as the official airline of the EAC/ACR national conference. Dial Air Canada's toll free number () or contact your travel agent and take advantage of special discounted airfares. Our convention number is CV. By ensuring that the convention number appears on your ticket, you will be supporting EAC/ACR.

WestJet

Call WestJet at quoting account number QC to receive a discount off the best available fare at the time of booking (excluding seat sales). The discounted rates are available for travel between June and June inclusive.

National Car Rental

Discounted rates for those attending the conference are available from June to June for pick up in Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon or Vancouver. Call CAR RENT () and quote contract ID.

Via Rail

Via Rail is offering discounts to conference attendees travelling via Edmonton. For schedules and fares, call referring to Promo Number. Please note that Via Rail does not go through Calgary; instead, you can travel with Via to Edmonton or Jasper and arrange a connection to Calgary by car or bus from there.

Other Discounts

See the enclosed materials from Avis and Greyhound.

Air Canada
 Nous avons choisi Air Canada comme transporteur officiel du congrès de l'ACR / EAC. Composez le numéro sans frais d'Air Canada () ou communiquez avec votre agent de voyage et profitez de billets à prix réduit. Notre numéro d'événement est CV. Assurez-vous que ce numéro figure sur votre billet afin d'appuyer l'ACR / EAC.

WestJet
 Appelez WestJet au () afin de profiter d'une réduction de sur le meilleur tarif offert au moment des réservations (excluant les soldes de places). Les prix réduits sont valides du 1er au 31er juin inclusivement.

Location de voitures National
 Les participants au congrès peuvent profiter de tarifs réduits du 1er au 31er juin. Valables sur les voitures louées à Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon ou Vancouver. Composez le numéro de contrat () et indiquez le numéro de votre agent de voyage et profitez de billets à prix réduit. Notre numéro d'événement est CV. Assurez-vous que ce numéro figure sur votre billet afin d'appuyer l'ACR / EAC.

Via Rail
 Via Rail offre des prix réduits aux participants en transit par Edmonton. Composez le () pour connaître les horaires et les prix et indiquez le numéro de promotion. Via Rail ne passe pas par Calgary. Vous devez vous rendre à Edmonton ou Jasper puis prendre le bus ou louer une auto jusqu'à Calgary.

Autres réductions
 Consultez les coupons rabais ci joints.

COMMENT SE RENDRE À CALGARY

ACCOMMODATION

SAIT Residence

Street NW

Calgary AB T M N

Telephone: ()

Fax: ()

Email: clcsait@sait.ca

Web: www.residenceconferencecentre.com/calgary

EAC/ACR has reserved double (two bedroom) and quad (four bedroom) suites for June and Participants are encouraged to make their own shared accommodation arrangements and designate one person to book the room by May The double rate is for two people; maximum of four with a charge per extra person The quad rate is for four people; maximum of eight with a charge per extra person If two people want to share a two bedroom with just a washroom (no living room or kitchen) the rate drops to Continental breakfast is still included in that price

For further information on transportation and accommodation options please see the EAC/ACR conference Web page:
www.editors.ca/conference

www.revisseurs.ca/congres
congrès de l'ACR / EAC à l'adresse
de transport et d'hébergement visitez le site du
Pour de plus amples renseignements sur les options

L'ACR / EAC a réservé suites de deux chambres et suites de quatre chambres pour les et juin Nous encourageons les participants qui désirent partager une suite à faire la réservation d'ici le mai au nom d'un des leurs Le tarif des suites de deux chambres est de pour deux personnes (par personne supplémentaire avec un maximum de huit) Si deux personnes désirent partager une suite de deux chambres avec salle de bain commune le prix est de déjeuner inclus

Web : www.residenceconferencecentre.com/calgary
Courriel : clcsait@sait.ca
Télécopieur : ()
Téléphone : ()
Calgary (AB) T M N
Street NW
SAIT Residence

HÉBERGEMENT